



ALPHA

# Wanted: perfectionists

with an **eye** for detail

## (Entry-level position/Paid Internship)

Are you meticulous about good grammar and accurate spelling with **HONGKONG CHINESE** at mother-tongue level? Do you have a precise understanding of your native language **HONGKONG CHINESE (TRADITIONAL CHINESE)** and a high level of English? Do you enjoy working in a multinational environment?

If you can answer yes to these questions, this entry-level position as a linguistic tester at a world-leading localization services provider could be the perfect opportunity. It's a chance to kick-start your career in a fast-moving professional environment and develop a wide range of in-demand skills.

Working as part of a large international team, you'll be able to demonstrate cultural sensitivity while remaining focused on different projects simultaneously. You'll have excellent organizational skills as well as the ability to communicate clearly and precisely in English. This is a role in which you'll demonstrate strong client-facing skills and have the opportunity to develop professionally at a rapid rate.

You'll have a keen eye for linguistic detail in your native language and a keen ability to spot errors, review translations and ensure consistent style for your clients' target audiences.

Working with on-stage testing and our computer aided translation (CAT) tools, you'll be IT literate and have a proactive approach to problem-solving. While experience in translation technologies is not essential, you'll be keen to learn new software skills and apply them professionally.

Take a look through the detailed role specification below. If this sounds like a challenge you would relish, we'd love to hear from you.

<b>Job title</b>	Linguistic tester - Hong Kong (Traditional) Chinese
<b>Location</b>	Cambridge/UK
<b>Salary</b>	Depending on experience, GBP 16.000-23.000

**Alpha**  
St Andrew's House  
St Andrew's Road  
Cambridge CB4 1DL  
United Kingdom  
☎ +44 (0)1223 431000  
🐦 @thisisalphalive

### Main tasks

- Linguistic testing of software, websites, audio, presentations, etc., from diverse clients
- Linguistic review of texts in your native language in terms of grammar, spelling, punctuation and style.
- Reporting any typos, grammar mistakes, truncation issues and inconsistencies
- Ensuring that the text is compliant with customer glossaries and style guides
- Submitting issues in bug-tracking systems and then verifying the fixes
- Editing of graphics and snapping screenshots for product documentation

### Key requirements

- All candidates must pass a linguistic test in their native language prior to interview
- German speaker of native level with a high level of language awareness
- Very good eye for detail
- Good communicator with excellent reporting skills
- Excellent problem-solving skills
- Confident and comfortable in using IT platforms and devices
- Linguistic experience or training/education required
- Testing experience is an advantage
- Applicants who can demonstrate strong technical knowledge are of particular interest
- You must have a legal right to work in the UK

### About Alpha

Alpha has been at the forefront of the translation, localization and now globalization industries since 1987, and is now a Global Top 10 Localization Provider. We've built an in-house production model for the world's most demanding companies.

Alpha is a warm, lively and welcoming firm with over thirty nationalities represented in its eighteen offices. Every individual adds their own personality to our culture, and allows us to paint a bright, vivid and multi-faceted picture of the world, in micro, in each place. In the end, being part of the team is about more than work. We have activities ranging from summer paint-ball to cookery contests; book exchange to film watching, taking place across all our thirteen countries.

### How to apply

Please send your CV and covering letter to [careers@thisisalpha.com](mailto:careers@thisisalpha.com).